



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МНЕМОТЕХНИЧЕСКИХ ПРИЕМОВ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ НАВЫКОВ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА



***А.К. Лопатина,**
преподаватель немецкого языка высшей категории
учреждения образования «Речицкий государственный
педагогический колледж»*

Аннотация. В данной статье рассматриваются эффективные приемы сознательного запоминания слов для формирования прочных и гибких лексических навыков у учащихся на этапе предъявления и тренировки лексики, а также предлагается практический материал, иллюстрирующий использование этих приемов при изучении активного лексического минимума в рамках темы «Путешествие».

Ключевые слова: группировка, лексическая единица, лексический навык, мнемотехнический прием, перекодирование, сериация, ассоциация, структурирование, схематизация.

Одна из целей обучения иностранным языкам – формирование учащихся как субъектов межкультурной коммуникации посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией. Это обуславливает необходимость качественного овладения языковыми средствами иностранного языка с целью их успешного использования в различных видах речевой деятельности. Важнейшим компонентом в системе языковых средств является лексический аспект иноязычной речи.

Обучение лексической стороне иноязычной речи по-прежнему представляет интерес для преподавателей, так как практика показывает, что при овладении лексикой учащиеся сталкиваются с рядом трудностей, а именно:

- необходимостью усвоения большого количества лексических единиц;
- недостаточным владением стратегиями запоминания лексических единиц;
- неумением прогнозировать лексический материал при построении собственных высказываний, при его восприятии в речи других.



Вызывает трудности и объем значения слов по сравнению с родным языком, многозначность слов, характер сочетаемости слов, употребление слова, связанное с объемом значения и определяемое конкретной ситуацией высказывания.

Таким образом, проблема поиска эффективных приемов для формирования лексических навыков у учащихся остается актуальной и требует исследования.

В данной статье рассматриваются эффективные приемы запоминания лексических единиц (мнемотехнические приемы), направленные на формирование прочных лексических навыков у учащихся, на примере комплекса упражнений с их использованием.

Для реализации поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

- 1) рассмотреть эффективные приемы запоминания лексики;
- 2) разработать комплекс упражнений, направленных на формирование лексических навыков у учащихся с использованием мнемотехнических приемов запоминания лексических единиц;
- 3) провести экспериментальную апробацию эффективности комплекса упражнений, разработанного с использованием мнемотехнических приемов для формирования лексических навыков.

Предлагаемые в методической литературе современные методы обучения иностранным языкам значительное внимание уделяют когнитивно- познавательной деятельности учащихся. Практический опыт давно показал неэффективность запоминания списка изолированных слов иностранного языка. Монотонность этой работы тормозит высшую нервную деятельность учащихся, вызывает быструю утомляемость, что, в свою очередь, объясняет непрочность знаний, приобретенных путем механического запоминания. Достижения лингвистики и психологии в области изучения ментальных процессов, связанных с усвоением лексического аспекта иноязычной речи, предлагают более рациональные и эффективные способы его усвоения на основе коммуникативно-когнитивного подхода.

Запоминание лексических единиц на учебных занятиях по иностранному языку осуществляется на основе определенной системы приемов. В методической литературе понятие «прием» определяется как «элементарный методический поступок, направленный на решение конкретной задачи преподавания/учения» [1, с. 9]. На каждом уроке иностранного языка преподаватель использует различные приемы; они дифференцируются в зависимости от цели урока, этапа обучения, используемого методического подхода, уровня подготовки учащихся.



Приемы эффективного запоминания лексики используются на разных этапах работы над лексической единицей:

- этапе предъявления и тренировки;
- этапе ее применения;
- этапе повторения и контроля владения словом.

Особое значение при работе над лексикой придается этапу ознакомления. Приемы запоминания слов (мнемотехнические приемы) составляют «совокупность готовых, известных способов запоминания» [2, с. 257]. К ним относятся:

- перекодирование;
- достраивание запоминаемого материала;
- сериация;
- ассоциация;
- повторение.

Перекодирование как прием запоминания широко используется преподавателями и связан с вербализацией или проговариванием информации в образной форме, преобразованием информации на основе семантических либо иных признаков. Сам процесс перекодирования представляет и вербализацию информации, и ее проговаривание, и ее представление в образной форме, и ее преобразование в другие вербальные или невербальные единицы.

Достраивание как прием запоминания лексического материала предполагает: использование вербальных посредников; объединение и привнесение в организацию материала элементов нового, ранее неизвестного по ситуативным признакам; распределение материала по местам. Значимым действием в достраивании знакомого материала является расширение группы лексических единиц, объединенных одним смыслом.

Сериация обеспечивает установление или построение различных последовательностей лексических единиц по разным показателям, таким как:

- частям речи;
- структуре слова;
- семантическим признакам;
- принадлежности к лексической теме;
- словообразовательным признакам.

Ассоциации относятся к установлению связей по сходству, смежности или противоположности. Образование ассоциаций объясняется характером изучаемой лексики. Создание ассоциативных цепочек ведет к повышению продуктивности семантической памяти учащихся.



Установление ассоциативных связей при работе над лексическими единицами изучаемого языка влияет на скорость образования ассоциативных цепочек, прочность запоминания, семантическую и логическую связанность ассоциативных цепочек.

Повторение как методический прием обеспечивает циркуляцию информации о слове в рамках изучаемой темы. Повторение важно для любой фазы запоминания и зачастую совершается с применением какого-либо другого приема.

Приемы запоминания лексики в совокупности создают способы обработки лексической информации. Рассмотрим некоторые из них.

Группировка рассматривается как распределение материала на группы по каким-либо основаниям (по смыслу, ассоциациям, словообразованию, грамматическим категориям). Смысловая группировка материала предусматривает группировку лексических единиц по определенным смыслам, например, концептам. Смысловая группировка представляет наиболее адекватный способ запоминания материала, в том числе и лексического.

Мнемический план является еще одним способом запоминания лексических единиц. Он представляет собой совокупность разнообразных внешних и внутренних связей, которые характеризуют:

- отношения различных групп материала между собой;
- смысловые связи с имеющимися в тексте данными;
- связи с личным опытом, знаниями и ценностями учащихся.

Содержание мнемического плана во многом зависит от характера запоминаемого материала, его объема, целей запоминания и характера деятельности. Такой план характеризует разноуровневость и разнонаправленность его пунктов.

Классификация занимается распределением лексических единиц по классам, группам, разрядам на основе определенных признаков. Она представляет сложный процесс группировки. При классификации учащийся сортирует материал по самым очевидным параметрам. Особое значение имеет классификация по семантическим параметрам.

Важное место в формировании лексических навыков занимает структурирование. Суть структурирования как процесса состоит в выделении структурообразующей единицы, в установлении связи между структурными единицами. Оно рассматривается как надежное средство запоминания и воспроизведения лексического материала.

Структурирование при определенных условиях перерастает в процесс систематизации. Систематизация связана:

- с установлением определенного порядка в расположении частей целого;



– установления связей между ними.

При сравнении структурирования и систематизации необходимо отметить, что структурирование предполагает установление определенной связи между компонентами, в то время как систематизация предусматривает упорядочивание самих связей. Установление связей направлено на нахождение некоторого привычного, регулярного явления.

Схематизация рассматривается как процесс изображения или описания лексического материала в основных чертах. Схема дает упрощенное представление материала. Лексические единицы не хранятся в памяти в явном и конкретном виде. Когнитивная схема ассимилирует такой материал, вбирает его в себя. Лексический материал не только хранится в схемах, но затем воспроизводится на основе данных схем. Схематизация как процесс описания или изображения какого-либо материала в общих чертах не всегда приводит к упрощению. Схема позволяет фиксировать и обобщать, происходит выделение существенного, соотнесение имеющейся схемы и реальности.

Для запоминания лексического материала важное значение имеет использование аналогий. Аналогии предполагают установления сходства, подобия в определенных типах и видах лексических единиц. Установление сходства у осваиваемых слов позволяет применить к ним определенные виды правил.

Рассмотрим примеры упражнений с применением эффективных приемов запоминания слов и способов обработки лексической информации, используемых при изучении темы «Путешествие» в рамках учебной дисциплины «Практика устной и письменной речи»:

1) упражнения с применением приема перекодирования: соотнесите слова с изображениями на картинках, подберите к картинкам соответствующие фразы, дайте развернутую характеристику к следующим понятиям, подберите к следующим словам синонимы, антонимы и т. д. (прил. 1.1);

2) упражнения на достраивание лексического материала: достройте ключевые слова до целого словосочетания, дайте расширенный ответ на вопрос, достройте приведенную схему; учащимся предлагается определенный концепт и 2–3 слова к нему по теме, необходимо представить указанный концепт другими словами, которые расширяют, описывают, уточняют и конкретизируют само понятие (прил. 1.2);

3) упражнения, в основе которых используется прием сериации: определите общий элемент в структуре слов, составьте как можно больше глагольных сочетаний со словом, соотнесите предложенные лексические единицы с ситуацией общения (прил. 1.3);



4) упражнения на установление ассоциативных связей: какие лексические единицы могут употребляться, если речь идет о ..., составление карт памяти, ассоциограмм (прил. 1.4).

Приведенные выше упражнения направлены на осознанное овладение иноязычным словом; объединяясь, они создают способы обработки лексической информации, могут активно использоваться при изучении активного лексического минимума. Они позволяют овладеть продуктивными навыками лексического оформления собственного высказывания, такими как: правильно выбирать слова/словосочетания в соответствии с коммуникативным намерением; правильно сочетать слова в синтагмах и предложениях; владеть лексико-смысловыми и лексико-тематическими ассоциациями; выбирать нужное слово из синонимических и антонимических оппозиций; выполнять эквивалентные замены.

Для диагностирования успешности использования мнемотехнических приемов были разработаны критерии, позволяющие судить об уровне сформированности лексических навыков:

– умение правильно выбирать слова в соответствии с ситуацией общения;

– умение правильно комбинировать лексические единицы между собой с учетом лексической сочетаемости;

– умение быстро воспроизводить и включать лексический материал в состав собственных высказываний для решения коммуникативных задач.

Экспериментальное исследование проводилось в три этапа: констатирующего, целью которого было выявление уровня сформированности лексических навыков у двух групп учащихся на начало эксперимента; формирующего, в рамках которого в одной группе учащихся применялся комплекс упражнений, направленных на формирование лексических навыков с использованием мнемотехнических приемов; контролирующего, во время которого проводилось повторное диагностирование учащихся с целью выявления эффективности использования вышеупомянутых приемов для формирования лексических навыков.

Уровень сформированности лексических навыков был продиагностирован при помощи лексического теста (прил. 2) согласно следующим критериям:

9–10 – высокий уровень сформированности лексических навыков;

8–6 – средний уровень сформированности лексических навыков;

5 и ниже – низкий уровень сформированности лексических навыков.

При обработке результатов выяснилось, что большинство учащихся на начало эксперимента имели средний уровень сформированности лексических навыков. Результаты констатирующего эксперимента



позволили выявить, что наибольшую трудность у учащихся вызывают задания на прогнозирование лексического материала в соответствии с коммуникативной задачей, на умение комбинировать лексические единицы между собой. На контролирующем этапе эксперимента общий уровень сформированности лексических навыков повышается в обеих группах, однако у учащихся второй группы, где при обучении применялся комплекс упражнений, направленных на формирование лексических навыков с использованием мнемотехнических приемов, рост более значительный.

Полученные результаты позволяют сделать вывод, что использование эффективных приемов запоминания лексики обеспечивает достижение более высокого уровня сформированности лексических навыков у учащихся.

Однако необходимо отметить, что при работе над лексической стороной иноязычной речи необходимо учитывать ряд условий, которые способствуют успешному формированию лексических навыков, а именно:

- наличие у учащихся высокого уровня учебной мотивации;
- наличие положительного речевого опыта и чувства языка;
- владение способами эффективного запоминания слов;
- наличие комбинаторных способностей.

Учет этих условий способствует качественному овладению иноязычной лексикой.

Полученные результаты позволяют сделать вывод о том, что овладение учащимися современными эффективными приемами и способами запоминания слов приводит к развитию мнемических способностей, которые обеспечивают, в свою очередь, прочное запоминание лексического материала. Само запоминание становится осмысленным и произвольно управляемым.

Сознательное и прочное запоминание лексики проявляется:

- в сознательном использовании самих приемов запоминания;
- умении организовывать лексику на основе определенных признаков в группы, классы, ряды;
- создании для группы слов когнитивных схем их хранения;
- умении быстро припоминать, воспроизводить и включать слова в состав собственных высказываний для решения коммуникативных задач;
- умении за короткое время опознавать слова в текстах для слушания и чтения, в речи собеседников по коммуникации и правильно понимать их смысл.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ



1. Методика преподавания иностранного языка : учеб. пособие / Т.П. Леонтьева [и др.]. Минск, 2016.
2. Шадриков, В.Д. Деятельность и способности / В.Д. Шадриков. М., 1996.
3. Шамов, А.Н. Приемы эффективного запоминания лексики на уроках немецкого языка / А.Н. Шамов // Иностранные языки в школе. 2015. № 2. С. 15–23.